

Conditions générales de TELECLUB SA applicables aux Offres à la Demande TELECLUB en vue du visionnage par l'intermédiaire de SUNRISE TV

1. Objet du contrat

- 1.1 Les présentes Conditions générales («CG») régissent la commande payante des offres individuelles d'événements sportifs en direct («Offres à la Demande TELECLUB») commercialisées par Teleclub SA («TELECLUB») en vue du visionnage par l'intermédiaire du service IPTV SUNRISE TV («SUNRISE TV») mis à disposition de Sunrise Communications AG («SUNRISE»). Avec la conclusion du contrat pour les Offres à la Demande TELECLUB un lien contractuel direct est établi à chaque fois entre TELECLUB et le client.
- 1.2 Le contrat respectif conclu entre le client et TELECLUB n'autorise que le visionnage à la demande à titre privé et en Suisse par le client des Offres à la Demande TELECLUB. Le visionnage à la demande public des Offres à la Demande TELECLUB en dehors du cercle privé du client n'est pas admis.

2. Offre et modifications de l'offre

- 2.1 Le site Internet de TELECLUB (teleclub.ch), respectivement de SUNRISE (sunrise.ch), fournit des informations voulues sur l'ampleur actuelle des Offres à la Demande TELECLUB. Les conditions indiquées sur les plateformes de SUNRISE TV de TELECLUB s'appliquent pour le surplus. TELECLUB est en droit de faire appel à des tiers en vue de fournir ses prestations.
- 2.2 TELECLUB se réserve le droit, à tout moment, de compléter, d'étendre ou de modifier de toute autre façon les Offres à la Demande TELECLUB. TELECLUB communique les modifications au client de manière appropriée.

3. Prix

- 3.1 Les prix pour les Offres à la Demande TELECLUB dépendent de la liste de prix actuelle de TELECLUB, publiée sur les plateformes de SUNRISE TV. A chaque commande d'une Offre à la Demande TELECLUB, le client accepte les prix en vigueur.
- 3.2 La facturation est établie par SUNRISE au nom et pour le compte de TELECLUB. Le client s'engage à payer les prix conformément aux conditions de paiement de SUNRISE pour le service SUNRISE TV. Si le client est en demeure pour le paiement des prix, TELECLUB et SUNRISE sont autorisées, dans la mesure où les dispositions légales le permettent, à suspendre leurs prestations, ceci sans préavis et jusqu'à ce qu'il se soit acquitté du paiement intégral, ainsi que de prendre d'autres mesures en vue d'empêcher l'augmentation du dommage, de refuser l'accès à d'autres prestations. Le client ne pourra prétendre à aucun dédommagement ni à aucune indemnisation en cas de suspension justifiée des prestations; en revanche, l'obligation de s'acquitter du paiement persiste.
- 3.3 TELECLUB peut adapter ses prix à tout moment. TELECLUB communique préalablement au client toute augmentation de tarif de manière appropriée.

4. Conditions techniques / Conditions d'utilisation

Dans le cadre du service SUNRISE TV, les Offres à la Demande TELECLUB ne peuvent être visionnées qu'avec la SUNRISE TV Box.

5. Service clientèle

En cas de dérangements techniques ainsi qu'en cas de questions administratives concernant les Offres à la Demande TELECLUB, il convient de contacter le service clientèle de SUNRISE (au numéro gratuit de SUNRISE 0800 707 707). Pour les questions relatives au contenu des Offres à la Demande TELECLUB, il est aussi possible de contacter le service clientèle de TELECLUB au numéro 044 947 87 87.

6. Responsabilité de TELECLUB

TELECLUB n'assume aucune responsabilité en cas de pannes ou de l'interruption des Offres à la Demande TELECLUB dues aux cas de force majeure ou d'autres circonstances, sur lesquelles TELECLUB n'a pas d'influence, telles que notamment les actes ou omissions des autres fournisseurs de services de télécommunication, des fournisseurs d'électricité ou d'autres prestataires tiers. TELECLUB ne répond pas en particulier de pannes, d'interruptions, de restrictions d'usage, d'abus et de dommages commis par des tiers, de vices dans la sécurité du réseau de télécommunication et/ou dans l'Internet.

7. Droits d'auteur

7.1 L'enregistrement des Offres à la Demande TELECLUB sur des supports de données pour une utilisation en dehors du cercle privé du client (famille, amis proches) est interdit et constitue une violation des droits d'auteur. En particulier, le client n'est autorisé ni à représenter ni à diffuser tout contenu des Offres à la Demande TELECLUB ou encore des éléments de celles-ci au public ou de le(s) lui mettre à disposition, par exemple, au moyen d'un téléchargement dans des réseaux peer-to-peer ou encore de le(s) utiliser à des fins commerciales. La diffusion et/ou la mise à disposition des Offres à la Demande dans des lieux accessibles au public tels que restaurants, bars, hôtels, cinémas, théâtres, expositions, vitrines etc. sont interdites et constituent une violation des droits d'auteur.

7.2 En cas d'utilisation non autorisée des Offres à la Demande TELECLUB, le client ne viole pas uniquement ses obligations contractuelles envers TELECLUB, mais le cas échéant viole les droits de tiers aux contenus des programmes et offres et, de ce fait, il devra s'attendre à ce que tant TELECLUB que des tiers fassent valoir des prétentions.

8. Abus

Lorsque le client enfreint les clauses de son contrat avec TELECLUB, SUNRISE et TELECLUB se réservent le droit, dans la mesure où les dispositions légales le permettent, de suspendre leurs prestations, ceci sans préavis et jusqu'à ce que la situation contractuelle légitime ait été rétablie, de prendre d'autres mesures en vue d'empêcher l'augmentation du dommage, de refuser l'accès à d'autres prestations. Le client ne pourra prétendre à aucun dédommagement ni à aucune indemnisation en cas de suspension justifiée des prestations; en revanche, son obligation de s'acquitter du paiement persiste.

9. Protection des données

Le traitement des données personnelles en lien avec l'utilisation des Offres à la Demande TELECLUB est régi par la déclaration de protection des données de TELECLUB qui est en vigueur. La déclaration de protection des données actuelle peut être téléchargée [ici](#).

10. Durée et résiliation du contrat

10.1 Les contrats relatifs aux Offres à la Demande TELECLUB entrent en vigueur dès l'activation du client des Offres à la Demande TELECLUB qu'il a commandées ou auxquelles il s'est abonné.

10.2 Les contrats spécifiques relatifs aux Offres à la Demande TELECLUB sont généralement conclus pour une durée limitée, comme communiquée par avance sur les plateformes de SUNRISE TV, et prennent fin automatiquement à l'échéance de ce délai. Les conditions accessibles sur les plateformes de SUNRISE TV s'appliquent.

11. Dispositions finales

11.1 TELECLUB se réserve le droit de modifier les présentes CG à tout moment. Les modifications des présentes CG sont transmises au client de manière appropriée.

11.2 Le transfert du contrat conclu entre le client et TELECLUB ou de droits et obligations qui en découlent commande l'accord des deux parties. TELECLUB peut néanmoins transférer le contrat ou les droits et les obligations qui en découlent à sa société mère CT Cinetrade AG ou

à une autre société sans l'accord du client, à condition toutefois que CT Cinetrade AG contrôle cette société de manière directe ou indirecte.

- 11.3 Le contrat conclu entre le client et TELECLUB est soumis au droit suisse. Zurich est déclaré for exclusif. Demeurent réservés les fors imposés de manière contrainte par la loi.

Teleclub SA, novembre 2019

Conditions générales de TELECLUB SA applicables au contrat d'abonnement pour l'Offre de programmes TELECLUB (en français) en vue de la réception par l'intermédiaire de SUNRISE TV

1. Objet du contrat

- 1.1 Les présentes Conditions générales («CG») régissent l'abonnement payant à l'offre de programmes en langue française principalement, commercialisée par TELECLUB SA («TELECLUB») en vue de sa réception par le client via le service IPTV SUNRISE TV («Offre de programmes TELECLUB»). Avec la conclusion du contrat pour l'Offre de programmes TELECLUB un lien contractuel direct est établi entre TELECLUB et le client.
- 1.2 La fourniture de prestations par TELECLUB présuppose l'existence d'un contrat entre le client et SUNRISE concernant la réception d'une offre de base de programmes télévisés («Contrat de base SUNRISE TV»). Les dispositions contractuelles et conditions de SUNRISE sont déterminantes pour le Contrat de base SUNRISE TV.
- 1.3 L'Offre de programmes TELECLUB comprend un ou plusieurs bouquet(s) de programmes composé(s) par TELECLUB et peut, en outre, englober d'autres bouquets de programmes de prestataires tiers. Pour un tel bouquet d'un prestataire tiers, l'abonné conclut en outre un contrat direct avec ledit prestataire tiers et les conditions générales de ce prestataire tiers, publiées sur les sites Internet (teleclub.ch et sunrise.ch), seront applicables en l'occurrence. En cas de divergences éventuelles entre les présentes CG et les conditions générales du prestataire tiers concernant l'abonnement au bouquet de ce prestataire tiers, ces dernières priment sur les présentes CG.
- 1.4 Le contrat d'abonnement n'autorise que la réception en Suisse par le client de l'Offre de programmes TELECLUB. La réception publique de l'Offre de programmes TELECLUB en dehors du cercle privé du client n'est pas admise.

2. Offre et modifications de l'offre

- 2.1 Le site Internet de TELECLUB (teleclub.ch) respectivement de SUNRISE (sunrise.ch) fournit des informations voulues sur l'ampleur actuelle de l'Offre de programmes TELECLUB. Les conditions indiquées sur les plateformes de SUNRISE TV s'appliquent pour le surplus. TELECLUB est en droit de faire appel à des tiers en vue de fournir ses prestations.
- 2.2 TELECLUB se réserve le droit, à tout moment, de compléter, d'étendre ou de modifier de toute autre façon l'Offre de programmes TELECLUB.
- 2.3 Tant que l'Offre de programmes TELECLUB faisant l'objet d'un abonnement conserve son caractère global, il n'existe aucun droit extraordinaire de résiliation de la part du client. Dans le cas contraire, le client peut résilier son contrat d'abonnement avant terme et sans conséquences financières pour la date où le changement prend effet; en d'autres termes, l'abonné peut résilier son contrat d'abonnement même si la durée du contrat minimal n'est pas échue et sans tenir compte du délai ordinaire de résiliation dudit contrat (chiffre 11.2). S'il ne fait pas usage de ce droit de résiliation, la modification est réputée acceptée. Si la modification ne concerne qu'un ou plusieurs bouquet(s) de programmes pouvant faire l'objet d'un abonnement séparé, l'abonné n'est en droit de résilier avant terme que le bouquet concerné. Toutefois, pour que l'abonné ait le droit de résilier son abonnement avant terme, il faut que la modification ne maintienne pas le caractère global du bouquet en question.

3. Conditions techniques

Dans le cadre du service SUNRISE TV, l'Offre de programmes TELECLUB ne peut être visionnée qu'avec la SUNRISE TV Box.

4. Prix des abonnements

- 4.1 Les prix des abonnements («prix») dépendent de la liste de prix actuelle de TELECLUB, publiée sur teleclub.ch ou sunrise.ch. A chaque commande de l'Offre de programmes TELECLUB, le client accepte les prix en vigueur.

- 4.2 TELECLUB peut adapter ses prix à tout moment. TELECLUB communique préalablement au client toute augmentation de tarif de manière appropriée. Si TELECLUB augmente ses tarifs de telle manière qu'ils génèrent une charge globale plus élevée, le client est en droit de résilier son contrat d'abonnement avant terme, à savoir pour la date d'entrée en vigueur de ladite modification tarifaire, sans subir de conséquences financières. Lorsque l'adaptation tarifaire découle cependant de l'augmentation des tarifs d'un ou de plusieurs bouquet(s) de programmes pouvant faire l'objet d'un abonnement séparé, l'abonné n'est alors en droit de résilier que le bouquet concerné. S'il ne fait pas usage de ce droit de résiliation, la modification est réputée acceptée par l'abonné. Les adaptations des tarifs survenant à la suite de la modification de taxes fiscales ou de redevances (par exemple, taxe sur la valeur ajoutée) ne sont pas considérées comme une augmentation des tarifs et ne donnent pas droit à une résiliation anticipée.
- 4.3 La facturation est établie par SUNRISE au nom et pour le compte de TELECLUB respectivement pour des bouquets de programmes de prestataires tiers (chiffre 1.3) au nom et pour le compte du prestataire tiers concerné. Le client s'engage à payer les prix conformément aux conditions de paiement de SUNRISE pour le service SUNRISE TV. Si le client est en demeure pour le paiement des prix, TELECLUB et SUNRISE sont autorisées, dans la mesure où les dispositions légales le permettent, à suspendre leurs prestations, ceci sans préavis et jusqu'à ce qu'il se soit acquitté du paiement intégral, ainsi que de prendre d'autres mesures en vue d'empêcher l'augmentation du dommage, de refuser l'accès à d'autres prestations et/ou de résilier le contrat avec effet immédiat et sans le droit pour le client de prétendre à une indemnité. Le client ne pourra prétendre à aucun dédommagement ni à aucune indemnisation en cas de suspension justifiée des prestations; en revanche, l'obligation de s'acquitter du paiement persiste. Lorsque TELECLUB résilie le contrat d'abonnement, le client est tenu de s'acquitter des frais jusqu'à l'expiration de la durée minimale du contrat, respectivement jusqu'au délai de résiliation ordinaire (chiffre 11.2).

5. Changement de domicile

L'abonné est tenu de communiquer à SUNRISE tout changement de domicile au moins trois semaines avant le déménagement. En cas de départ de la région desservie par SUNRISE, l'abonné est tenu de résilier le contrat d'abonnement en tenant compte du délai ordinaire de résiliation dudit contrat (chiffre 11.2).

6. Service clientèle

En cas de dérangements techniques ainsi qu'en cas de questions administratives concernant l'Offre de programmes TELECLUB, il convient de contacter le service clientèle de SUNRISE (au numéro gratuit de SUNRISE 0800 707 707). Pour les questions relatives au contenu de l'Offres de programmes TELECLUB, il est aussi possible de contacter le service clientèle de TELECLUB au numéro 044 947 87 87.

7. Responsabilité de TELECLUB

TELECLUB n'assume aucune responsabilité en cas de pannes ou de l'interruption de l'Offre de Programmes TELECLUB dues aux cas de force majeure ou d'autres circonstances, sur lesquelles TELECLUB n'a pas d'influence, telles que notamment les actes ou omissions des autres fournisseurs de services de télécommunication, des fournisseurs d'électricité ou d'autres prestataires tiers. TELECLUB ne répond pas en particulier de pannes, d'interruptions, de restrictions d'usage, d'abus et de dommages commis par des tiers, de vices dans la sécurité du réseau de télécommunication et/ou dans l'Internet.

8. Droits d'auteur

L'enregistrement des Offres de Programmes TELECLUB sur des supports de données pour une utilisation en dehors du cercle privé du client (famille, amis proches) est interdit et constitue une violation des droits d'auteur. En particulier, le client n'est autorisé ni à représenter ni à diffuser tout contenu de l'Offre de Programmes TELECLUB ou encore des éléments de celle-ci au public ou de le(s) lui mettre à disposition, par exemple, au moyen d'un téléchargement dans des réseaux peer-to-peer ou encore de le(s) utiliser à des fins commerciales. La diffusion et/ou la réception de l'Offre de programmes TELECLUB dans des lieux accessibles au public tels que restaurants, bars, hôtels, cinémas, théâtres, expositions, vitrines etc. sont interdites et constituent une violation des droits d'auteur. En cas d'utilisation non autorisée de l'Offre de programmes TELECLUB, le client ne viole pas uniquement ses obligations contractuelles envers TELECLUB, mais le cas échéant viole les droits de tiers aux contenus des programmes et offres et, de ce fait, il devra s'attendre à ce que tant TELECLUB que des tiers fassent valoir des prétentions.

9. Abus

Lorsque le client enfreint les clauses de son contrat avec TELECLUB, SUNRISE et TELECLUB se réservent le droit, dans la mesure où les dispositions légales le permettent, de suspendre leurs prestations, ceci sans préavis et jusqu'à ce que la situation contractuelle légitime ait été rétablie, de prendre d'autres mesures en vue d'empêcher l'augmentation du dommage, de refuser l'accès à d'autres prestations et/ou de résilier le contrat avec effet immédiat sans que le client soit en droit de prétendre à une indemnité. Le client ne pourra prétendre à aucun dédommagement ni à aucune indemnisation en cas de suspension justifiée des prestations; en revanche, son obligation de s'acquitter du paiement persiste. Lorsque TELECLUB résilie le contrat d'abonnement, le client est tenu de s'acquitter des frais jusqu'à l'expiration de la durée minimale du contrat, respectivement jusqu'au délai de résiliation ordinaire (chiffre 11.2).

10. Protection des données

Le traitement des données personnelles en lien avec le contrat d'abonnement est régi par la déclaration de protection des données de TELECLUB qui est en vigueur. La déclaration de protection des données actuelle peut être téléchargée [ici](#).

11. Durée et résiliation du contrat

- 11.1 Le contrat d'abonnement entre en vigueur dès l'activation du client pour l'Offre de programmes TELECLUB à laquelle il s'abonne.
- 11.2 La durée minimale du contrat pour chaque bouquet de programmes pouvant faire l'objet d'un abonnement séparé est de six (6) mois. Si le client quitte SUNRISE pour un autre partenaire de distribution TELECLUB, la durée minimale du contrat du nouveau partenaire de distribution TELECLUB s'applique au client à compter du changement («nouvelle durée minimale du contrat»). La durée contractuelle déjà écoulée chez SUNRISE n'est pas imputée à la nouvelle durée minimale du contrat. Le contrat d'abonnement relatif à chaque bouquet pouvant faire l'objet d'un abonnement séparé peut être résilié sans conséquences financières pour la fin d'un mois, en respectant un délai de résiliation de trois (3) mois, mais au plus tôt pour la fin de la durée minimale. La résiliation doit être effectuée par écrit.
- 12.3 Lorsque le client résilie l'Offre de Programmes TELECLUB avant terme, c'est-à-dire sans tenir compte de la durée minimale du contrat qui court encore ou du délai de résiliation ordinaire (chiffre 11.2), il reste redevable des frais jusqu'à l'échéance de la durée minimale du contrat respectivement du délai de résiliation ordinaire («émoluments pour la période résiduelle») sauf dans les cas prévus expressément par les présentes CG. A l'expiration du contrat d'abonnement, tous les montants en souffrance sont dus, en particulier les émoluments pour la période résiduelle.

12. Dispositions finales

- 12.1 TELECLUB se réserve le droit de modifier les présentes CG à tout moment. Les modifications

des présentes CG sont transmises au client de manière appropriée. **Lorsque les modifications lèsent le client, ce dernier est en droit de résilier son contrat d'abonnement avant terme et sans conséquences financières pour la date où le changement prend effet. S'il ne fait pas usage de ce droit de résiliation, la modification est réputée acceptée.**

- 12.2 Le transfert du contrat d'abonnement conclu entre le client et TELECLUB ou de droits et obligations qui en découlent commande l'accord des deux parties. TELECLUB peut néanmoins transférer le contrat d'abonnement ou les droits et les obligations qui en découlent à sa société mère CT Cinetrade AG ou à une autre société sans l'accord du client, à condition toutefois que CT Cinetrade AG contrôle cette société de manière directe ou indirecte.
- 12.3 Le contrat d'abonnement conclu entre le client et TELECLUB est soumis au droit suisse. Zurich est déclaré for exclusif. Demeurent réservés les fors imposés de manière contraignante par la loi.

Teleclub SA, novembre 2019

Déclaration de protection des données

1. Généralités

Teleclub SA, Löwenstrasse 11, 8001 Zurich (ci-après «Teleclub» ou «nous») traite des données personnelles dans le cadre de ses prestations et offres (Pay-TV, Offres à la Demande, services en ligne, etc.). Teleclub met tout en œuvre pour traiter toutes les données personnelles collectées et traitées dans le cadre de ses prestations et offres en conformité avec les dispositions légales applicables en matière de protection des données et veille notamment à en garantir la confidentialité.

La présente déclaration de protection des données («déclaration») précise la façon dont nous traitons vos données personnelles. Outre les prestations et offres de Teleclub pour lesquelles il est explicitement fait référence à cette déclaration, celle-ci s'applique également lorsque vous utilisez nos services en ligne (par exemple sites Internet Teleclub, réseaux sociaux Teleclub et applications Teleclub), que vous faites appel à notre centre clientèle ou que vous nous contactez via le formulaire de contact.

Les données personnelles sont toutes les informations qui se rapportent à une personne identifiée ou identifiable. Elles comprennent, outre (i) vos données de contact telles que le nom, le numéro de téléphone, l'adresse ou l'adresse e-mail ainsi que d'autres informations que vous nous transmettez, ou que vous transmettez à nos partenaires de distribution, par exemple lors de votre inscription, lors de l'achat de prestations ou d'offres (par exemple lors de la conclusion d'un contrat d'abonnement ou lors de l'achat ou la location d'Offres à la Demande) ou lors de la participation à des concours ou enquêtes et autres activités similaires, également (ii) l'adresse IP que nous enregistrons lorsque vous accédez à nos services en ligne et que nous combinons avec d'autres informations comme les pages consultées et les réactions à des offres affichées sur nos services en ligne, ou (iii) les données (d'utilisation) générées lors de l'utilisation de nos prestations et offres, etc.

Si vous utilisez déjà des prestations ou offres de Teleclub, cette déclaration s'applique également à vos données personnelles récoltées par ou pour Teleclub par le passé et qui sont déjà enregistrées chez Teleclub; nous pouvons associer et traiter ces données personnelles avec celles qui seront récoltées à l'avenir.

Aucune garantie n'est donnée pour les sites Internet et offres de tiers, en particulier en ce qui concerne le respect des dispositions sur la protection des données par les fournisseurs desdits sites et offres, peu importe que ceux-ci renvoient à nos services en ligne ou que nos services en ligne y fassent référence. Teleclub vous recommande de vérifier les déclarations de protection des données des autres sites Internet et offres sur lesquels vous saisissez des données personnelles.

2. Traitement des données en vue de la fourniture des prestations et de l'exécution des contrats

Teleclub collecte, enregistre et traite les données personnelles dans la mesure où cela est nécessaire ou utile pour la gestion de la relation avec le client, pour la fourniture de ses prestations et offres ou services en ligne, pour l'exécution des contrats (par exemple pour les contrats d'abonnement ou lors de l'achat ou la location d'Offres à la Demande de Teleclub), pour la facturation, pour le traitement des questions et demandes, pour l'assistance lors de questions techniques ainsi que pour l'évaluation, l'amélioration et le développement des prestations et offres de Teleclub. A ces fins, Teleclub peut également avoir recours aux prestations de tiers et confier le traitement des données personnelles à ces derniers.

3. Traitement des données à des fins de marketing

Nous traitons vos données personnelles aux fins de marketing de Teleclub, d'autres sociétés du groupe Cinetrade, de sociétés du groupe Swisscom, de Teleclub Programm SA ainsi que de partenaires commerciaux choisis, notamment pour la communication générale ou personnalisée avec les clients, l'adaptation générale ou personnalisée des prestations et offres, ainsi que pour les analyses de marché et de concurrence.

3.1 Données traitées à des fins de marketing

Données que vous communiquez dans le cadre de la relation contractuelle et données relatives à votre utilisation de nos prestations, offres et services en ligne:

- les données d'identification et de contact telles que le nom, le prénom; le sexe; l'âge, la date de naissance; l'adresse; le numéro de téléphone, l'adresse e-mail; le numéro de client, etc.
- les données de contrat et d'abonnement telles que la date, le type, le contenu, la durée des contrats et abonnements, etc.
- les données relatives à l'activité du client en rapport avec nos prestations et offres que vous utilisez; le type et l'étendue de votre utilisation; les préférences du client; les informations du service clientèle, etc.
- les données en ligne comme l'heure d'accès à nos services en ligne; le nom de nos pages Internet consultées; l'adresse IP de votre ordinateur ou terminal mobile; l'identifiant de votre ordinateur ou terminal mobile; l'adresse du site Internet à partir duquel vous avez accédé à notre site Internet; les informations fournies dans les formulaires, les clics sur nos pages Internet et pour les e-mails/newsletters ainsi que la manière d'utiliser nos prestations et offres et les données d'utilisation en lien avec les services en ligne de Teleclub pour les terminaux mobiles; l'utilisation des pages Teleclub sur les réseaux sociaux, etc.

Données obtenues par des tiers:

- informations personnelles obtenues par des fournisseurs de données et revendeurs d'adresses, en particulier les informations de contact.
- données en ligne obtenues par des exploitants tiers de sites Internet et des réseaux en ligne, comme la navigation sur les sites Internet de tiers et les intérêts.

Création de groupes et de profils de clients:

Afin de pouvoir vous soumettre des publicités et offres individualisées, ciblées et mieux adaptées à vos besoins en tant que client et de réaliser des analyses de marché et de concurrence, nous établissons des groupes et des profils de clients. A cette fin, nous relierons et analysons les données déterminantes à des fins de marketing propres. Afin d'établir des groupes ou des profils de clients, nous pouvons également recourir à des données provenant de bases de données d'autres sociétés du groupe Cinetrade et de Teleclub Programm SA; les groupes ou profils de clients élaborés peuvent également être traités par ces sociétés et utilisés à des fins de marketing. Le maître du fichier correspondant est la société CT Cinetrade SA, Nüscherstrasse 44, 8001 Zurich.

3.2 Transmission de données personnelles à des tiers

En acceptant cette déclaration, vous nous autorisez à transmettre vos données personnelles traitées à des fins de marketing à Teleclub Programm SA, ainsi qu'à des sociétés du groupe Cinetrade et du groupe Swisscom pour leur propre utilisation à des fins de marketing ainsi que pour des analyses de marché et de concurrence.

Teleclub peut en outre transmettre les données personnelles traitées à votre sujet à des tiers à des fins de marketing propres, par exemple pour des études de marché et analyses de la concurrence ou pour l'exécution de mesures de marketing sur commande.

3.3 Notifications

Vous pouvez à tout moment choisir les notifications (offres, newsletter, etc.) que vous souhaitez recevoir de notre part. Chaque notification contient en bas de la communication un lien pour se désinscrire. Ce lien vous permet de définir vos paramètres ; vous pouvez également communiquer vos préférences à notre service clientèle (voir le chiffre 10 pour les informations de contact).

4. Transmission de données

Outre les possibilités de transmission de données décrites dans les dispositions précédentes, nous pouvons traiter vos données personnelles et les transmettre à des tiers si cela est nécessaire ou approprié pour respecter les lois et prescriptions en vigueur ou pour contrôler leur respect, de même que pour répondre aux demandes des autorités compétentes.

Par ailleurs, nous pouvons traiter des données personnelles et les rendre accessibles à nos prestataires dans le cadre de l'attribution de mandats à des prestataires de services d'encaissement ou pour vérifier la solvabilité des clients.

En outre, nous pouvons transmettre des données personnelles à des tiers ou en obtenir de tiers en cas de soupçons d'utilisation illicite de prestations et offres, si cela permet d'identifier, d'empêcher ou de mettre fin à une utilisation frauduleuse ou abusive de prestations et offres de Teleclub ou de tiers.

5. Traitement des données à l'étranger par des tiers mandatés

Pour fournir ses prestations et offres, Teleclub a également besoin de produits et prestations de fabricants et fournisseurs à l'étranger; ceux-ci peuvent, dans le cadre de l'exécution de leur mandat, par exemple pour des prestations de maintenance, accéder depuis l'étranger à des données personnelles sur les systèmes de Teleclub ou les traiter sur leur site à l'étranger.

Les données traitées à nos propres fins de publicité et de marketing peuvent être enregistrées sur des serveurs de prestataires à l'étranger dans le cadre d'un mandat et traitées pour organiser des campagnes publicitaires ou de marketing sur mandat de Teleclub.

Les sites des fournisseurs et prestataires étrangers peuvent se trouver aux États-Unis ou dans d'autres pays où la législation en matière de protection des données applicable offre un niveau de protection inférieur à celui de la Suisse. Dans ce cas, nous garantissons une protection

adéquate conforme aux lois en vigueur en Suisse, par exemple en concluant des *EU Model Clauses* avec les destinataires. Il s'agit d'une série de clauses contractuelles qui ont été introduites par la Commission européenne pour que les données personnelles bénéficient d'une protection adéquate en cas de transfert transfrontalier.

6. Cookies et balises pixel (pixel tags)

6.1 En quoi consistent les cookies?

Les sites Internet de Teleclub utilisent des cookies. Il s'agit de petits fichiers qui sont enregistrés sur votre ordinateur ou votre terminal mobile lorsque vous consultez ou utilisez nos pages Internet. Les cookies enregistrent certains paramètres de votre navigateur et les données relatives aux échanges entre le site Internet et votre navigateur. Lors de l'activation d'un cookie, celui-ci se voit attribuer un numéro d'identification (identifiant cookie) qui permet d'identifier votre navigateur et d'utiliser les informations contenues dans le cookie.

La plupart des cookies que nous utilisons sont des cookies de session temporaires qui sont automatiquement supprimés de votre ordinateur ou terminal mobile à la fin de la session de navigation.

Nous utilisons aussi des cookies permanents. Ceux-ci restent enregistrés sur votre ordinateur ou terminal mobile après la fin de la session de navigation. Selon leur type, ces cookies permanents restent enregistrés entre un mois et dix ans sur votre ordinateur ou terminal mobile et ne sont désactivés automatiquement qu'à la fin de la période programmée.

6.2 Pourquoi utilisons-nous des cookies?

Les cookies que nous utilisons servent aux diverses fonctions de nos sites Internet. Ils permettent par exemple de mémoriser vos préférences de langue ou un processus de commande d'un abonnement Pay-TV sur plusieurs pages tout au long d'une session Internet.

En utilisant des cookies, nous pouvons également identifier et analyser la navigation des utilisateurs de nos pages Internet. Cela nous permet d'organiser nos sites Internet de manière plus conviviale et efficace et de rendre votre visite sur nos pages Internet aussi agréable que possible. Nous pouvons en outre vous présenter des informations spécialement adaptées à vos intérêts sur nos pages Internet.

Nous utilisons également les cookies pour optimiser notre publicité. Les cookies nous permettent de vous présenter de la publicité, des prestations et offres spécifiques qui pourraient vous intéresser plus particulièrement compte tenu de votre utilisation de nos pages Internet. Notre but est de rendre nos sites particulièrement attrayants et de vous présenter des publicités qui correspondent à vos domaines d'intérêt présumés.

6.3 Quelles sont les données collectées?

Les cookies récoltent des données d'utilisation comme la date et l'heure d'accès à nos sites Internet, le nom du site Internet consulté, l'adresse IP de votre terminal ainsi que le système d'exploitation utilisé. Les cookies donnent par exemple aussi des informations sur le site

Internet à partir duquel vous êtes arrivé sur notre site. Grâce aux cookies, nous pouvons également retracer les thèmes que vous recherchez sur notre site.

6.4 Cookies et balises pixel de fournisseurs tiers

Les cookies ou technologies similaires enregistrées sur votre ordinateur ou terminal mobile peuvent aussi provenir de tiers indépendants comme des partenaires publicitaires ou des fournisseurs de services Internet.

Ces cookies permettent à nos entreprises partenaires de vous proposer des publicités individualisées et d'en mesurer l'effet.

Les sites Internet de Teleclub peuvent également contenir des balises pixel (pixel tags). Les balises pixel sont des images graphiques de la taille d'un pixel qui sont utilisées pour suivre les données d'utilisateurs sur les sites Internet. Elles sont avant tout utilisées par des prestataires tiers à des fins de statistiques ou de marketing (principalement afin d'évaluer l'affluence sur les sites Internet précités).

Nos partenaires publicitaires obtiennent uniquement l'accès aux données sur la base d'un numéro d'identification (identifiant cookie / identifiant balise pixel). Il s'agit d'informations sur l'utilisation en ligne comme notre site Internet que vous avez consulté ainsi que les contenus utilisés.

7. Technologies d'analyse web et de suivi

Teleclub utilise pour ses sites Internet Google Analytics, un service d'analyse web de Google LLC («Google»). Pour les utilisateurs en Suisse et dans l'EEE, la responsabilité est assumée par Google Ireland Limited. Google Analytics utilise des cookies. Les informations générées par les cookies concernant l'utilisation des sites Internet de Teleclub (y compris l'adresse IP) peuvent être transmises à un serveur de Google aux États-Unis, où elles sont sauvegardées. Google emploiera ces informations afin d'évaluer l'usage fait de nos sites Internet, d'établir des rapports sur l'activité des sites à l'intention de Teleclub et de fournir d'autres prestations en rapport avec l'utilisation des sites web et d'Internet en général. Google est également susceptible de transmettre ces informations à des tiers dans la mesure où la loi l'exige ou si des tiers traitent ces données sur mandat de Google.

Nous utilisons aussi des technologies de reciblage (retargeting) sur nos sites Internet. Elles nous permettent de diriger les utilisateurs de nos sites Internet vers des sites Internet de tiers au moyen de la publicité. L'affichage d'annonces publicitaires sur les sites Internet s'effectue sur la base de cookies placés sur votre navigateur, d'un identifiant cookie et d'une analyse de l'utilisation précédente.

8. Comment empêcher l'utilisation de cookies, balises pixel et outils d'analyse?

La plupart des navigateurs Internet acceptent automatiquement les cookies et balises pixel. Vous pouvez cependant paramétrer votre navigateur de manière à ce qu'il n'accepte aucun cookie ou qu'il demande votre autorisation avant d'accepter le cookie d'un site Internet que vous consultez. Vous pouvez également supprimer les cookies de votre ordinateur ou terminal mobile au moyen de la fonction correspondante de votre navigateur. L'utilisation de balises pixel peut être désactivée au moyen des paramètres correspondants dans votre pare-feu ou

en utilisant des plug-ins de navigateur. Google Analytics peut être désactivé au moyen d'un module complémentaire de navigateur téléchargeable [ici](#).

Si vous décidez de ne pas accepter nos cookies ou les cookies et outils de nos entreprises partenaires, vous ne pourrez pas voir certaines informations sur nos pages Internet et ne pourrez pas utiliser certaines fonctions censées améliorer votre visite.

9. Plug-ins de réseaux sociaux

Nous utilisons des plug-ins sociaux sur les pages Internet de Teleclub. Ces plug-ins sont reconnaissables grâce aux logos des réseaux sociaux correspondants.

Lorsque vous cliquez sur l'icône du fournisseur, votre navigateur établit une connexion directe avec les serveurs du fournisseur. Le contenu du plugin sera transmis directement par le fournisseur concerné à votre navigateur et intégré au réseau social du fournisseur. Grâce à l'intégration des plug-ins, certaines informations sont transmises au fournisseur et enregistrées par ce dernier.

Si vous n'êtes pas membre des réseaux sociaux concernés, il est malgré tout possible que ceux-ci obtiennent et enregistrent votre adresse IP au moyen du plugin social. Si vous êtes connecté à l'un des réseaux sociaux, le fournisseur peut immédiatement associer votre visite sur les pages Internet de Teleclub à votre profil personnel sur le réseau social. Si vous interagissez avec les plug-ins, par exemple en actionnant le bouton «poster sur Facebook» ou «Tweeter», l'information correspondante est également transmise directement à un serveur des fournisseurs tiers, où elle est enregistrée. Après une confirmation supplémentaire, les informations sont en outre publiées sur le réseau social en question, qui les montre à vos contacts. Veuillez vous référer aux déclarations de protection des données des fournisseurs des plug-ins sociaux concernés pour de plus amples informations sur le but et l'étendue de la collecte des données, leur traitement et utilisation par les fournisseurs tiers ainsi que vos droits et options de paramétrage pour protéger votre sphère privée.

Si vous souhaitez empêcher que les données collectées sur les sites Internet de Teleclub soient associées à votre profil personnel sur les réseaux sociaux, vous devez vous déconnecter des réseaux sociaux avant d'accéder aux sites Internet de Teleclub. Vous pouvez également empêcher totalement le chargement de plug-ins avec des modules complémentaires spécifiques pour votre navigateur, comme par exemple «NoScript» (noscript.net) ou «Ghostery» (ghostery.com).

10. Contact

Pour toute question ou demande relative au traitement de vos données, vous pouvez nous contacter de la manière suivante:

Adresse:
Teleclub Service clientèle
Müllerenstrasse 3
8604 Volketswil

Téléphone:
044 947 87 87

E-mail:
kundendienst@teleclub.ch

11. Application, durée et modification

La présente déclaration ne peut être résiliée indépendamment des autres contrats passés avec Teleclub (par exemple un contrat d'abonnement ou relatif à l'achat ou à la location d'Offres à la Demande Teleclub).

Nous nous réservons le droit de modifier et de compléter cette déclaration en tout temps et selon notre libre appréciation. Si nous modifions cette déclaration à votre détriment, nous vous informerons au préalable de manière appropriée afin d'obtenir votre consentement. Votre accord est facultatif. Si vous n'êtes pas d'accord avec la modification ou le complément, vous pouvez vous y opposer. Sauf opposition de votre part dans le délai annoncé préalablement, vous êtes réputé accepter la modification ou le complément.

Teleclub SA, novembre 2019